

DECONFINING Arts, Culture, and Policies in Europe and Africa

Sidiki Yougbaré

Inbox





Inbox

Sidiki Yougbaré

(Bad Ischl, Februar 2023)

Monolog

Aus dem Französischen übersetzt von Corinna Popp (Stand der deutschen Fassung: 5. Juni 2023) Auf der Bühne erscheint ein Mensch, weit über Fünfzig. Er ist von allen möglichen Puppen und Figurinen umringt. Es ist eine Selbstbefragung über das Leben und die Welt, bei der der Mensch die Puppen und Figurinen als Zeugen zu Rate zieht.

DER MENSCH

Wann?

Wann, frage ich mich

Wann, überlege ich

Ich habe Schlafstörungen

Wann

Den Kopf voller Ameisen von Fragen

In mich hineinhorchende Fragen

Persönliche Fragen

Vielleicht banale Fragen

Ja, aber eben doch Fragen

Für wann ist die Welt, frage ich mich

Für wann die Menschheit, frage ich mich

Für wann der Mensch, überlege ich

Nur so eine Frage, um in mich hineinzuhorchen

Ich lade mir so viele Fragen auf ohne

Aussicht auf das kleinste Fitzelchen

Antwort, dass es mir Angst macht

Ja, es macht mir Sorgen

Wie ein Goldgräber, der sich auf

ausgetrocknetem Boden abarbeitet, in

der Gewissheit, ein Körnchen Gold ergattern und in die Höhe halten

zu werden und zu schreien:

Geschafft!!

Ich hab's!!

Ia endlich hab ich's!!!!!

Ich arbeite mich auch ab, indem ich

mir gewisse logische Fragen stelle,

deren Antworten mir entgleiten

Ich spüre, wie die Ermüdung

von mir Besitz ergreift

Ich spüre, wie sie verbissen

gegen mich ankämpft

Jeden Tag ein Stück mehr

Man sieht es mir nicht an, aber ich lebe damit

Allein in meinem Fleisch, wie eine Kirchenmaus

in ihrem ständigen Kampf gegen den Hunger

Gegen ihren elenden Alltag

Trotz der Lieder und Lobgesänge, die sie hört

Ich spüre es in jeder kleinen

Portion meines Fleisches

Ich stelle mir viel zu viele Fragen

Ich sollte vielleicht aufhören

Das Leben besteht nicht nur aus Fragen

Aber wer kann ohne Fragen leben

Wer sieht sich in der Zukunft ohne

sich Fragen zu stellen

Leben ohne Fragen, die uns Anweisungen

zum Handeln geben

Fragen, die uns dazu antreiben, Gipfel zu besteigen Berge zu versetzen Nach Exzellenz zu streben Fragen der Orientierung Fragen, die auf eine gemeinsame Vergangenheit verweisen Durch die wir uns im Heute besser zurechtfinden, um innerlich auf die Turbulenzen vorbereitet zu sein, die uns die Zukunft bereithält Das soll wirklich kein Wunsch sein, aber für uns wird die Zukunft ein Boomerang sein Das garantiere ich uns, wenn wir nicht aufpassen Wenn wir das Gewehr unseres Traums nicht umschultern Niemand wird leugnen, dass wir heute die entscheidenden Fragen stellen Jeder in seinem Bereich Stellen wir sie uns im Zuge der viel beschworenen Einigkeit Stellen wir sie uns mitten ins Gesicht Stellen wir sie uns ohne Maske Es stimmt, dass wir von manchen Fragen so eins in die Fresse kriegen, dass wir nicht mehr wissen, wo oben und unten ist, aber das reicht nicht als Grund, um ihnen auszuweichen Wir könnten nie ohne Fragen zu stellen leben Ich habe Schlafstörungen Den Kopf voller Ameisen von Fragen Ich stelle mir viel zu viele Fragen Humanitäre Fragen Beziehungsfragen Gesellschaftliche Fragen Für jeden Menschen, der von Freiheit für alle träumt Der träumt, dass der Wind für alle weht und in alle Richtungen Der träumt, dass es für alle regnet Der träumt, dass die Sonne für ausnahmslos alle scheint, das ist normal Ja ich weiß, ich bin nicht der Einzige Ich mache mir so meine Gedanken, ich stelle mir so meine Fragen Ich beschäftige mich mit dem, was mir Angst macht Was mir den Schlaf raubt Mich in Offensichtlichkeiten wälzen will ich nicht

Tag und Nacht Wir haben alle Fragen, die wir uns stellen Wir haben alle unsere Projekte Ja, berechtigte Projekte Egal ob wir groß sind oder klein Aufnahmefähig oder ausgetrocknet Wir haben alle Träume, die wir ausbrüten wie Straußeneier Träume, die uns teuer sind Alle hier haben einen Traum Alle hier haben ein Projekt Weil wir alle ein Leben haben Ein einziges Leben Und wenn du weißt, du hast nur ein Leben, dann träumst du Ist doch klar! Aus manchen Fragen machen wir Projekte Haben Sie schon mal das Manuskript einer Leiche gelesen? Nein, weil sie nämlich tot ist und begraben Zusammen mit all ihren Träumen Mit all ihren Projekten Der Tod frisst uns einzeln nacheinander auf Und sie begraben uns mit unseren verrücktesten Plänen Mit unseren dringendsten Projekten Ich schlafe fast nicht mehr Ich habe Schlafstörungen Den Kopf voller Ameisen von Fragen Ich halte es nicht mehr aus Es ist zu viel Ofter passierte es mir, dass ich die Treppe hinunterfiel, die direkt zu dem gelben Kanarienvogel führt, der in meiner Seele kauert, um Tränen zu schöpfen, wenigstens ein paar Tröpfchen, um mich zu befreien, aber immer ist der Vogel trocken und immer steige ich wieder hinauf An die Oberfläche Ich steige an die Oberfläche mit meinem kleinen Körper, beladen mit meinen wimmelnden Fragenameisen Ich steige hinauf mit meinem kleinen Kopf, im dem meine Bataillone von Fragen kreisen Beladen mit meinen ganzen Jas

4 11

Ja, ich habe Schlafstörungen

Den Kopf voller Ameisen von Fragen

SIDIKI YOUGBARÉ & INBOX

Meinen ganzen Neins

Warum?

Meinen ganzen Wer-wie-was

Was soll das heißen?

Ja, aber wann?

Denkst du, dass?

Was willst du, dass? Glaubst du, dass? Können wir das machen? Haben wir das Recht?

Weil angemessene Antworten ausbleiben, verspüre ich das Bedürfnis, in mein Kissen zu beißen und ganz leer zu werden

Die Autofenster zu schließen, die Musik aufzudrehen und ganz leer zu werden

Mein Gesicht gegen den eiskalten Bauch eines Sees zu drücken und ganz leer zu werden, vollständig leer

Ia, weinen

Ganz einfach weinen

Weil es heißt ja, weinen befreit

Weinen verschafft ein Gefühl von Befreiung

Ich sollte vielleicht aufhören

Aber wie aufhören, wenn die Fragen einfach so von selbst aufploppen

Es heißt, leben ohne Fragen zu stellen ist nicht leben

Dass du im Leben die Philosophie des Termitenhügels beherzigen sollst, das heißt, zur Erde noch mehr Erde dazutun

So wird der Hügel größer und wächst in die Höhe

Also denke ich nach

Tag und Nacht

Wann werden wir zu dieser **welt** unseren Teil *Welt* hinzufügen

Jeder von uns ist eine Welt für sich

Jeder von uns hier ringsum ist

ein ganzes Universum

Wann fügen wir den Fragen, auf denen diese Welt in Auflösung gegründet ist, unseren Teil Fragen hinzu, um sie wieder auf die Beine zu bringen

Damit sie nicht, wie man so sagt,

den Bach runtergeht

Ich habe Schlafstörungen

Den Kopf voller Ameisen von Fragen

Wann

Wann, frage ich mich

Wann wird es uns wirklich möglich sein, unsere Träume zu Ende zu bringen, ohne dass eine kleine schwarze Feder von irgendwoher angeflattert kommt und sie auslöscht und uns zwingt, bei Null anzufangen oder uns gar keine Zeit lässt, nochmal darauf zurückzukommen Ja, darüber denke ich nach

Tag und Nacht

Wann wird es uns möglich sein, unsere Pläne zu Ende zu bringen, ohne dass diese obskure Begierde wie ein ekliger Wurm daherkommt und sie uns wegfrisst und wegwischt

Wann wird uns das ernsthaft möglich sein

Ich spreche vom Möglichen

Möglichkeit, uns anzunähern

Möglichkeit, einen gemeinsamen Plan zu hegen Möglichkeit, eine gemeinsame Welt aufzubauen

Einander die Hände hinzustrecken

und uns zu umarmen

Unsere Blicke auf neue Horizonte zu richten

Eine neue Sonne zu betrachten

Eine gerechte Sonne, der unsere individuellen

Fantasien, die unser Gemeinwohl verpesten, nicht recht wären

Möglichkeit, neue Räume zu beschreiten

Das alles, zusammen

Genau, ich sage zusammen

Mit dem Wort zusammen meine ich nicht die *Globalisierung*, die ein

einziges Fiasko gewesen ist

Bei dem Wort zusammen denke nicht an dieses demütigende Projekt der Generalisierung

Nein, es geht nicht um diese vulgären Konzepte, heimtückisch geschneidert und übergezogen wie Harlekinskostüme, die auf keinen Körper passten außer auf den ihrer Erfinder

Ich meine die Möglichkeit, zusammen

in Aktion zu gehen

Ich meine die Möglichkeit einer partizipativen Aktion

Ich meine die Möglichkeit einer

gemeinsamen Aktion

Wo du ein bisschen was von dir gibst

Ich ein bisschen was von mir

Er ein bisschen was von sich

So dass sich am Schluss alle darin sehen

Dass wir alle hier uns am Schluss

darin wiederfinden

Wann

Wann wird der Himmel des Möglichen voller Wolken der Offenheit hängen

Ich finde uns viel zu verschlossen

Ob bald ein neuer Regen auf uns fällt

Ob neuer Wind über diesen Planeten Erde weht

Wird es uns möglich sein, unsere

Fußabdrücke zu hinterlassen

Von Ost nach West

Von Nord nach Süd

5 11

SIDIKI YOUGBARÉ 🗲 INBOX

Wann wird sie dieses riesengroße Bild sein, das alle Blicke auf sich zieht Alle Sehnsüchte weckt Wird sie bald in die Farben unserer Träume gekleidet Was sind unsere individuellen Träume für diesen Planeten Unsere gemeinsamen Pläne für den Planeten Was ist das gemeinsame Projekt, das wir für diese Menschheit haben Für den Menschen Ich habe Schlafstörungen Den Kopf voller Ameisen von Fragen Die Barrieren sollen ab jetzt verschwinden Die Schlösser entfernt werden Auf dass wir miteinander verbunden unsere Welt durchstreifen können	Wenn du nur ab und zu einverstanden wärst, die Tür zu deinem Leben einen Spalt offenzulassen Wenn du nur zugeben würdest, dass Verschiedenheit für jede Seele Balsam ist Aber nein, du willst das alles nicht Du sagst etwas, tust es aber nicht Wenn du nicht so abweisend wärst, hätte ich dich zu einer Partie Malen eingeladen Hier Da Ja, jetzt Ich habe eine große Idee im Kopf Ich träume davon, eines Tages Maler zu werden Ein freigeistiger Maler Ich träume davon, eine Welt zu zeichnen, in meinen Dimensionen
wie die Vögel ohne Angst	Nicht auf Leinwand, sondern in echt
Dass sich unfehlbar Wege für uns bahnen	Ich habe die Vision einer Welt, die diese
Durch Länder	Welt, in der ich lebe, nicht verkörpert
Durch Himmel	Ich erfinde ein neues Vokabular, in dem
Durch Wasser	es bestimmte Wörter nicht gibt
Und dann sage ich Amen	Chaos
Und du sagst dann auch Amen	Gefangenschaft
Ein sehr frommer Wunsch ist das	Befehl
Dass uns allen ab jetzt erlaubt wäre, zu gehen	Erleiden
Dass uns allen ab jetzt erlaubt wäre, zu kommen	Zusammenbrechen
A propos, du musst mal zu mir kommen	Despot
Ja, du musst zu mir kommen	Blutig
Die Türen meiner Erde stehen dir offen	Autoritär
Die Türen meines Himmels stehen dir offen	Kolonisator
Komm und sieh dir das Weiß der Sterne	Totalitär
an meinem Himmel an, wenn die Nacht das Universum schluckt	Imperialist Dieb
Komm und schau dem mächtigen	Kolonisierer
Aufgang meines Sonnenkönigs zu,	Notonisterer Diktatur
jeden Morgen, wenn es hell wird	Monarch
Seit langem schon warten meine Erde	Tyrannei
und mein Himmel nur auf dich	Razzia
Du musst den Schritt nur machen	Geringschätzung
Du versprichst mir zu kommen,	Minderheit
kommst aber nie	Niederes Volk
Warum willst du nicht kommen	Einmischung
Es ist, als hättest du vor etwas Angst	Gier
Warum öffnest du dich nicht	Zerstörung
Warum sperrst du dich immer ein	Verstümmeltes
Warum	Gewissen
Es fühlt sich an, als würde ich dich zwingen	Dass die Herrschaft des Diktats vorbei sei
Wenn du nur ein bisschen öfter	Mir ist ziemlich egal, wer was denken wird
rausgehen würdest	Wer zu welchem Thema was sagen wird
- 	Ich träume nur davon, dass es so sein wird

Dass die Straßen des Himmels ihnen entgleiten Dass diese kleine Himmelsportion uns allen rechtmäßig zusteht Wir haben alle unsere Träume Wir haben alle unsere Projekte Ich habe Schlafstörungen Den Kopf voller Ameisen von Fragen Wann Wann, frage ich mich Wann hören wir auf, uns hinter Gedanken und Bedenken zu verschanzen, die nicht standhalten Wann hören wir auf, uns immer über andere erheben zu wollen, um sie wie Tiere anzuglotzen Wann ist Schluss mit diesem paternalistischen Blick, mit dem wir einander anzusehen wagen Meine Schwester, mein Bruder Die Barrieren müssen jetzt eingerissen werden Grenzen zusammengelegt, schnellschnell Stereotype im Ei zerschlagen Allerhöchste Zeit, dass wir zusammen darüber nachdenken, was das Beste ist für den Planeten Allerhöchste Zeit, dass wir zusammen davon träumen, was das Beste ist für den Menschen Kümmern wir uns um das Wesentliche und den Sinn des Lebens Kümmern wir uns um den Stamm und den Saft Denn "das Grün der Blätter ist nur ein Kleid", heißt es Das ist Sache der Jahreszeiten und die Jahreszeiten kommen und gehen Wir haben uns in ein Räderwerk gestürzt, das sich schon zu lange dreht Herzallerliebste Schwester, bist du's nicht leid, hier zu sein, um schlecht über das Leben zu reden Einem unerreichbaren Ideal hinterherzurennen Während dir eine Hand hingestreckt wird, direkt neben dir Bruder, bist du's nicht leid, hier zu sein, um mit deinem Jammern die Luft zu verschmutzen So ist es nicht möglich, einen Schritt auf den anderen zuzumachen Aus der angenommenen Komfortzone rauszukommen kein möglicher Traum mehr Wir haben das Leben, klar, aber

Machen wir die Fensterläden auf für den Wind von draußen Schaut euch an, wie wir von innen heraus verenden Wir glotzen einander an wie Porzellanhunde Mit ihrem Blick denken alle und glauben es Das spürt man Dass sie besser sind als die anderen Dass sie die anderen nicht brauchen Dass sie allein besser dran sind als in Gesellschaft Ein Trugschluss, der sich leider jeden Tag weiterverbreitet Jedes Jahr Jedes Jahrhundert Es ist ein schädliches Gefühl Das Gefühl entfernt uns vom Projekt des Menschen Wir müssen es stoppen Wir müssen lauter sein Nicht nur damit haben wir zu kämpfen, mit dem Gefühl gegenseitiger Ablehnung Sondern auch mit der Tyrannei der Zeit Die auf uns zustürzt Die uns aus allen Richtungen angreift Und die Zeit liegt schwer auf uns mit ihrem ganzen Gewicht Der Tod, der kommt und uns einzeln nacheinander abholt, wie Gefangene, die aus der Abschiebehaft geholt und ein Stück weiter weg erschossen werden Man könnte meinen, wir hätten aus dem Fall der Berliner Mauer nichts gelernt Weil wir gerade viele andere hochziehen, schlimmer als die physische Mauer Ich habe Schlafstörungen Den Kopf voller Ameisen von Fragen Wann Wann frage ich mich Bröckelt unser innerer Lebensraum Zerstäuben unsere Pläne wie Pollen Geben wir uns die Kraft zu lachen Geben wir uns die Kraft zu leben Alle Schlösser zu sprengen, die uns festketten an der Angst Wagen wir es einfach zu leben Hindern wir uns nicht daran Machen wir zusammen einen Schritt aufs Leben zu Es führen so viele Wege dahin Los, gehen wir raus

7 11

wir leben es nicht

Gehen wir alle hier raus

Probieren wir den großen Sprung	Wir haben uns lange im Kreis gedreht
Ich verstehe uns	Wir haben lange geträumt, aber oberflächlich
Ich verstehe uns vollkommen	Ich habe Schlafstörungen
Ich verstehe uns, weil uns früher so viel	Den Kopf voller Ameisen von Fragen
Gegenwind ins Gesicht schlug und	Wann denn jetzt
uns das Lachen verboten wurde	Wann wagen wir es, tiefer zu gehen mit
Der Wind mit seiner ganzen Gewalt	unserem Menschheitstraum?
brachte uns dazu, uns in unseren	Wann wagen wir es, die Wurzeln unseres
Innenräumen einzuschließen	Menschheits- oder Menschentraums bis zum
Zu Hause zu bleiben, jeder bei sich	Grundwasser in den Boden zu schlagen
Zu Hause hinter Fragmenten von Stoff	Wann
Uns in der Angst einzuigeln	Wenn frage ich mich
In der Angst vor uns selbst	Wir müssen etwas wagen
In der Angst vor dem anderen	Weil es notwendig ist
In der Angst vor dem Ganzen	Es ist eine drohende Notwendigkeit
Hineinzukriechen in die Boxen des	Wenn wir nichts wagen, müssen wir hinnehmen
Nicht-Kommunizierens	Den Schritt werden andere wagen
Und dabei von einer Welt in	Sie wagen den Schritt und wir
Symbiose zu träumen	werden ihnen folgen
Und dabei von einer Welt voller	Wir werden ihnen dahin folgen, wo sie hingehen
Farben zu träumen	Vielleicht finden wir etwas daran,
Wie geht das?	prosaisch, aber schön
Kann man über Symbiose reden und alle	Etwas wie ein Geräusch
verschanzen sich in ihrer Inbox	Etwas wie einen Blick
Stimmt, es gab mal eine Zeit, da war es	Etwas wie eine Berührung
unmöglich, seinen Mitmenschen	Etwas, das hin- und herspringt zwischen
anzulachen, ja sogar tabu	greifbar und metaphorisch
Damals war es fast verpönt, bestimmte	Was weiß denn ich!
Wörter auszusprechen	Auf jeden Fall etwas, das etwas beitragen
Verpflichten	würde zu unserer Menschlichkeit
Lieben	Zum Menschen – das, was er braucht,
Mama	um sich zu öffnen und in die Sonne
Menschlichkeit	zu lächeln wie eine Blume
Sich sehnen	Entlang der Schienen, die unsre Städte
Träumen	bevölkern, finden wir vielleicht
Licht	ein Lied, das uns verbindet
Рара	In der Mitte dieses riesigen Mehlfeldes, das
Streicheln	auf dem Gipfel des Berges zerfließt, muss
Freiheit	doch eine Zärtlichkeit versteckt sein
Herkommen	Aber ich merke, dass wir zweifeln
Fortgehen	Ich merke, dass wir etwas wollen und
Sonne	gleichzeitig das Gegenteil wollen
Glück	Ich merke, dass wir loswollen, aber ohne
Lachen	uns die Füße schmutzig zu machen
Glanz	Ich merke, dass wir uns einander
Liebe	um den Hals fallen wollen, ohne
Demut	unsere Arme auszustrecken
Ja, klar verstehe ich uns	
Aber es kommt mir so vor, ab jetzt	Ich merke, wie wir uns in gegenseitiger
Müssten wir uns rausschälen aus diesem Kokon	Angst verstricken Immer noch mit diesem ekligen
Diesem Joch müssten entkommen	Gefühl um die Hüfte
EZICOCHI IVCH HIMOOLCH CHINVIIIIICH	victum um aic Hulle

Diesem Ich-bin-mir-selbst-genug-Gefühl
Nein, niemand wird sich selbst genug sein
Ich habe Schlafstörungen
Den Kopf voller Ameisen von Fragen
Ich bin müde
Fix und fertig
Ich will mal ein bisschen rauskommen
Ich brauch mal ne kleine Pause
Augen zu und weit in die Ferne schweifen
Weit weg in die Karibik
Den Duft des Meeres riechen
Musik hören
Das Rauschen des Amazonas
Ich habe genug von den Fragen, die
mir den Hals zuschnüren

Wie wär's, wenn du mal eine Runde mit mir drehst

Frische Luft atmen

Wie wär's, wenn du mir von deiner Stadt erzählst Etwas von deiner Region Was deine Mutter Großes vollbracht hat Was dein Vater Schönes gemacht hat Sind sie noch zusammen oder haben sie beide ein paar Ohrfeigen eingesteckt

Ich verstehe sie

Man könnte auch sagen, die beiden haben sich von einem Lebensentwurf getrennt, der keinen Räucherstäbchenduft mehr verbreitete Solche Fälle gibt es auf Erden zuhauf Lebensentwürfe sind nicht leicht zu pflegen

Also

Geh eine Runde mit mir Erzähl ein bisschen von dir Erzähl mir deine Geschichte Klar hast du eine

Tala mast da eme

Jeder von uns hat eine Geschichte

Ich meine nicht das, was du persönlich erlebt hast

Ich meine eher die, die uns hinterlassen wurde

Wo ist dein Vorfahre losgegangen, wo

hat er einen Zwischenstopp gemacht,

bevor er hiergeblieben ist

Erzähl mir diese Geschichte

Die Kartografie deiner Stadt hast du mir nie genau gezeigt und erklärt, nein, du schweigst lieber

Was sind das für riesige Berge, über die Wolken mit dem Himmel verbunden

Einfach so sind sie entstanden

Wie alt mögen sie alle sein Ihr habt ihnen Namen gegeben Gelingt es dir, hinaufzusteigen

Es muss ein Gefühl von Unbesiegbarkeit

sein, die Gipfel zu erreichen

Ich finde sie imposant

Viel zu imposant

Gelingt es euch und den Bergen,

zu kommunizieren

Eine gute Beziehung zu pflegen

Ich finde sie auch gefügig

Was sind das für Felder von Schienen,

die diese Stadt bevölkern

Ist das gewollt

Braucht ihr das ganze Blech

Oder ist das nur Angeberei

Das war ein Witz!

Ich mag das Weiß deiner Stadt

Auch wenn mich die Angst nervt, von

deiner Sonne zu viel abzubekommen

Ich hätte sie jeden Tag gern ein

bisschen mehr gesehen

Warum versteckt sie sich hinter den Wolken

Die ganze Zeit macht sie das

Von Freiheit träumt sie nicht, deine Sonne

Ich mag Sonnen, die ihr eigenes Ding machen

Sonnen, die zu sich stehen

Die sich gern zeigen

Eine Sonne, die ihr Ding

durchzieht, ist das Beste

Vor allem mag ich auch die

erholsame Stille deiner Stadt

Ich mag ihr Flüstern in der Nacht

Eine Stille, die nichts von einem

Trauergesang hat

Ich höre fast niemanden sprechen

Ich höre fast niemanden laut lachen

Die Menschen sind alle so still wie die Stadt

Sogar die Insekten, die für ihren schrillen,

ermüdenden Ruf bekannt sind, drehen

den Ton leiser, wenn es dunkel wird

Als wärst du in einem No Mans Land

Manchmal kommt es mir vor, ich

wäre auf dem Mars

Im Zelt liegend halte ich nach einem

Bergsteiger Ausschau, um nach

Neuigkeiten von der Erde zu fragen

Das alles gefällt mir

Ich werde rausgehen und unter

den Laternen spazieren

An den langen, kalten Straßen entlang

Ein Bad in der Stille nehmen

9

Die Arme ausstrecken und die Berührung der Luft spüren Ein bisschen den Kopf leer machen Für heute will ich meine Fragen Fragen sein lassen Meinen Schlafstörungen auf Wiedersehen sagen Meinen Ameisen von Fragen Morgen ist eine neue Seite Morgen ist ein anderer Tag Und ich weiß, in aller Frühe kommen meine Fragen wieder Bei Tagesanbruch belagern sie mich schon Und deshalb muss ich heute Nacht klar Schiff machen Und deshalb brauche ich die Luft, die mich mit kalten Händen anfasst Dann ein kurzes Gedicht, das ich jede Nacht lese, bevor ich ins Bett gehe Und mit den Heiligen herumhüpfe, den Erzengeln, Engeln und Cherubin

Unserem Weltkulturerbe Erde Dem uns übergebenen sterbenden Erbe Der plötzlichen Wiedererstarken der Wohlstandsbewahrer Der Generation, die drauf scheißt Den mittellosen Ästheten Den Pflegerinnen der egalitären Ansätze Den Vorreitern der Ausschweifung Allen Immobilienmaklern des Nichts und Fast-Nichts Allen ausgebrannten Schädeln des Planeten Den Beförderern sinnloser Kriege Den beschissenen Senatoren Denen, die das Recht auf das Schlimmste besitzen Allen, die sich für die Ausrottung der menschlichen Spezies einsetzen Den blödsinnigen Präsidenten Denen, die mit paternalistischen Mustern brechen Den erbärmlichen Verteidigern kolonialer Ideale Den Gärtnern, die dafür kämpfen, partizipative Haltungen auszusäen Wann? Wann, frage ich mich Kannst du es mir sagen Bad Ischl, du leuchtende kleine Stadt



DECONFINING Arts, Culture, and Policies in Europe and Africa

Das Projekt de Confining zielt darauf ab, neue, gleichberechtigte kulturelle Verbindungen zwischen Europa und Afrika zu schaffen, indem ein nachhaltiges Referenzmodell für die kulturelle Zusammenarbeit entwickelt wird.

Aufbauend auf der engen Zusammenarbeit zwischen den beiden Kontinenten und der Integration ihrer Kulturhauptstadtprogramme bringt das Projekt Kulturschaffende, politische Entscheidungsträger:innen, darstellende Künstler:innen, Medien- und Bildkünstler:innen, Hochschulen und das Publikum beider Kontinente

zusammen. Dabei werden neue Wege der interkontinentalen künstlerischen, kulturellen und kulturpolitischen Zusammenarbeit erforscht und aufgezeigt. Verschiedene nationale Blickwinkel sollen ein besseres Verständnis von vorhandenen Beschränkungen (*confinement patterns*), innerhalb einer interkontinentalen Perspektive, erzeugen.



DECONFINING Arts, Culture, and Policies in Europe and Africa